AIR GUARD PRO

❶ **AGP3R1** **Class P3 R**

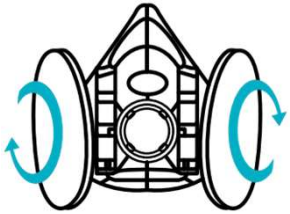
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

ISTRUZIONI PER L'USO:

IT

Leggere attentamente prima dell'uso! In caso di cessione del dispositivo di protezione individuale, si è tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo o a consegnarlo al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni. (1) AGP3R1 indica un filtro antipolvere riutilizzabile con doppio dispositivo filtrante. (2) Fabbricante (3) Marcatura CE – Il prodotto contrassegnato CE soddisfa i requisiti essenziali del regolamento europeo (UE) 2016/425. Il certificato di tipo e di qualità è stato rilasciato da CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda, n. 2834 (4) Il prodotto è stato testato secondo EN143:2021 e soddisfa il regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: www.dssafety.de

(5) Per proteggere la propria salute ed evitare lesioni gravi o la morte, è importante leggere e seguire tutte le istruzioni fornite con il prodotto. A seconda delle indicazioni del fabbricante, questo filtro antipolvere deve essere combinato con una semimaschera o una maschera a pieno facciale, affinché possa svolgere appieno la sua funzione di mezzo filtrante.

ATTENZIONE:

1. Questo filtro consente all'utilizzatore di utilizzarlo per più di un turno di lavoro. Si prega di sigillare il filtro in condizione a tenuta d'aria per il successivo utilizzo.
2. Non sostituire mai parti nella configurazione indicata dal fabbricante, non modificarle, non aggiungere parti e non omettere parti.
3. Questo filtro antipolvere offre protezione da determinati contaminanti particellari, ma non elimina completamente il rischio di contrarre malattie o infezioni.
4. Smaltire il filtro e sostituirlo se:

a) i filtri vengono rimossi mentre ci si trova nelle aree contaminate

b) Un intasamento della maschera provoca difficoltà respiratorie.

c) I filtri vengono danneggiati.

5. Pericoli presenti nell'aria.
6. La conservazione in condizioni diverse da quelle indicate dal fabbricante può compromettere la durata di conservazione.
7. Indicazioni per l'uso del filtro con maschera a pieno facciale o semimaschera ovvero non con semimaschera (peso del filtro):

La massa massima dei filtri da utilizzare direttamente con una semimaschera è di 300gm e quella con una maschera a pieno facciale di 500gm

PRIMA DELL'USO:

Le figure di adattamento di questa guida mostrano la sequenza con cui si ottengono la migliore calzata e il massimo comfort quando si indossa la maschera.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGP3R1** stands for a reusable particle filter with double filter device. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de **(5)** To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

WARNING:

1. This filter allows user to continue using for more than one shift, please seal the filter in airtight condition ready for next shift usage.
2. Never substitute, modify, add, or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
3. This particle filter offers protection against certain particulate contaminants but does not completely eliminate exposure to the risk of contracting disease or infection.
4. Discard and replace the filter if:

a) The filter(s) are removed whilst in the contaminated areas.

b) Clogging of the mask causes breathing difficulties.

c) The filter(s) becomes damaged.

5. Hazards of oxygen air.
6. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer may affect the shelf life.
7. Guidance as to use of filter with either full face mask or half mask, or not with half mask as appropriate (weight of filter). The maximum mass of filter(s) designated to be used directly connected to a half mask is 300gm and full mask is 500gm.

CONTROLS PRIOR TO USE:

The fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask.

1. Please pair the particle flter with products specified by the manufacturer.
2. Open the sealed packaging and prepare to apply to half mask of full face mask, then check the connector and mask adaptor if it is intact.

AIR GUARD PRO

❶ **AGP3R1** **Class P3 R**

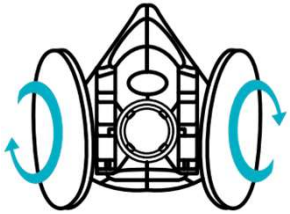
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

IT

1. Si prega di combinare il filtro antipolvere con i prodotti indicati dal fabbricante.
2. Aprire la confezione sigillata e preparare la semimaschera o la maschera a pieno facciale. Verificare quindi che il raccordo e l'adattatore della maschera siano integri.
3. Applicare il raccordo del filtro antipolvere all'adattatore della semimaschera o della maschera a pieno facciale, a seconda di quale sia pertinente per l'uso.
4. Fissare il raccordo all'adattatore ruotandolo in senso orario o antiorario, fino a quando è completamente installato e a tenuta.
5. Posizionare la maschera sul viso, appoggiarla in diagonale contro il viso e fare attenzione che il cuscinetto per la testa tocchi per primo il dorso del naso.
6. Fissare la clip o la chiusura sulla nuca o sulla testa, per assicurarsi che la maschera sia saldamente aderente al viso.
7. Se necessario, tirare la fascia per la testa per stringerla, oppure allentare la chiusura a fibbia se è troppo stretta.
8. Ripetere i passaggi 5-7 finché la maschera non è posizionata correttamente sul viso e non è salda.

LIMITAZIONI D'IMPIEGO:

Non utilizzare la maschera di protezione respiratoria e non trattenersi in un'area contaminata nelle seguenti circostanze:

1. L'atmosfera contiene meno del 19,5 % di ossigeno.
2. Se si avverte l'odore o il sapore della sostanza nociva. Questo filtro antipolvere non può essere utilizzato per la protezione da gas o vapori, a meno che non venga impiegato insieme a un filtro antigas con adattatore.
3. I contaminanti o le loro concentrazioni sono sconosciuti oppure immediatamente pericolosi per la vita o la salute.
4. In aree a rischio di esplosione.

(6) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

Prima dell'uso deve sempre essere eseguito un fit test.

1. Per verificare la corretta aderenza, posizionare il palmo della mano oppure la mano sinistra/destra sulla valvola di espirazione al centro della maschera ed espirare lentamente.
2. Se l'aria fuoriesce attorno al viso, riposizionare la maschera e regolare le fasce per una migliore calzata.
3. Ripetere le regolazioni finché la maschera non aderisce correttamente a tenuta.

(7) CONSERVAZIONE:

Il filtro deve essere tolto dalla confezione solo quando viene utilizzato e può essere conservato a tenuta d'aria fino al turno di lavoro successivo e smaltito dopo il secondo turno di lavoro. Conservare in luogo fresco e asciutto, al riparo dal gelo e dalla luce, nonché da polvere, grassi e prodotti chimici. Se non aperto, il prodotto si conserva per 3 anni dalla data di produzione.

ENG

3. Apply particle filter connector onto facepiece adaptor either half mask or full face mask, whichever is relevant to the usage.
4. Secure the connector with adaptor by turning clockwise or anticlockwise till it is installed and sealed completely.
5. Place the mask on your face, position mask at angle against your face ensuring the fop cushion contacts your nasal bridge first.
6. Fasten the clip or tie-on lock over back of your neck or head, this is to secure that the mask has been firmly applied on your face.
7. Pull the head harness to tighten up if needed or unleash buckle lock if it is too tight.
8. Repeat step 5-7 till mask is properly attached to your face and firm.

LIMITATION:

Do not use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:

1. Atmosphere contains less than 19,5% oxygen.
2. If you smell or taste contaminant.

This particle filter can‘t use for protection against gases or vapors, unless uses together with gas filter with adaptor applied.

3. Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health
4. In explosive atmospheres.

(6) FITTING INSTRUCTION:

Fit test is required to be checked at all time before usage.

1. To check for proper fit, apply plam of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradualla.
2. If air leaks around face, reposition mask follow teh steps from Controls prior to use, and adjust straps for better fit.
3. Repeat adjustments until the mask is sealed properly.

(7) STORAGE:

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.

Store in a cool, dry place, protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 3 years after the production date.